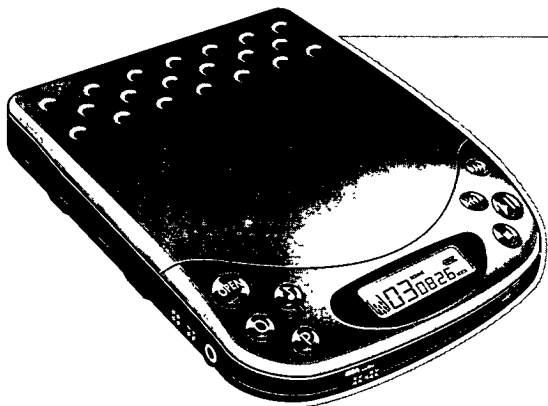


# PHILIPS

AZ 6850 Portable Compact Disc Player



Instructions for use  
Mode d'emploi  
Instrucciones de manejo  
Bedienungsanleitung  
Gebruiksaanwijzing  
Istruzioni per l'uso  
Manual de utilização  
Brugsanvisning  
Bruksanvisning  
Käyttöohje  
Οδηγίες χρήσεως



**PHILIPS**

<b>English</b>	Controls .....	6	Operation .....	11-14
	Accessories.....	7	General information..	15
	Power Supply .....	8	Troubleshooting ...	16-17
	Connections .....	9-10		

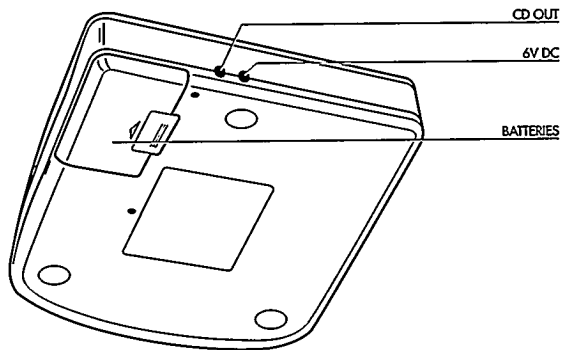
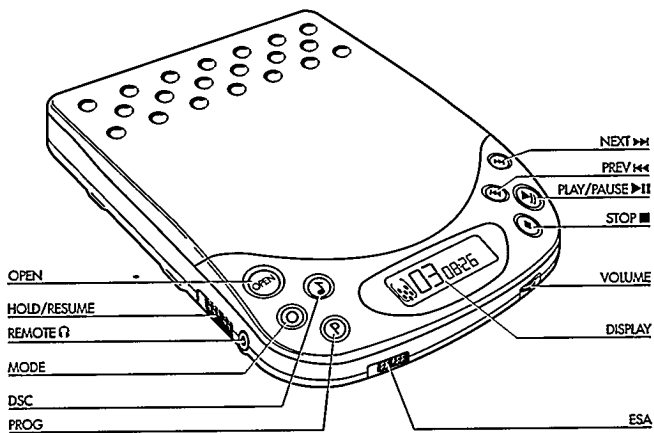
<b>Français</b>	Commandes .....	18	Fonctionnement ...	23-26
	Accessories.....	19	Généralités .....	27
	Alimentation .....	20	Dépistage des	
	Branchements.....	21-22	pannes .....	28-29

<b>Español</b>	Mandos .....	30	Funcionamiento ...	35-38
	Accesorios .....	31	Información general..	39
	Alimentación .....	32	Detección de	
	Conexiones.....	33-34	anomalías.....	40-41

<b>Deutsch</b>	Bedienungselemente ..	42	Bedienung .....	47-50
	Zubehör.....	43	Allg. Informationen..	51
	Stromversorgung .....	44	Fehlersuche .....	52-53
	Anschlüsse .....	45-46		

<b>Nederlands</b>	Bedieningsknoppen ...	54	Bediening .....	59-62
	Accessoires .....	55	Algemene gegevens..	63
	Voeding.....	56	Verhelpen van	
	Aansluitingen .....	57-58	storingen.....	64-65

<b>Italiano</b>	Comandi .....	66	Funzionamento ....	71-74
	Accessori .....	67	Informazioni generali..	75
	Alimentazione .....	68	Ricerca guasti.....	76-77
	Collegamenti .....	69-70		



---

## **Deutschland**

Hiermit wird bescheinigt, daß dieses Gerät in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der Amtsblattverfügung 1046/1984 funktentstört ist.

Der Deutschen Bundespost wurde das Inverkehrbringen dieses Gerätes angezeigt und die Berechtigung zur Überprüfung der Serie auf Einhaltung der Bestimmungen eingeräumt.

## **Norge**

Typeskilt finnes på apparatens underside.

<b>Svenska</b>	Kontroller.....78	Användning.....83-86
	Tillbehör.....79	Allmän information...87
	Strömförsörjning.....80	Felsökning.....88-89
	Anslutningar.....81-82	

**Svenska**

<b>Dansk</b>	Betjeningsknapper....90	Anvendelse.....95-98
	Tilbehør.....91	Generel information..99
	Strømforsyning.....92	Fejlsøgning.....100-101
	Tilslutninger.....93-94	

**Dansk**

<b>Suomi</b>	Käyttöpainikkeet.....102	Käyttö.....107-110
	Lisätarvikkeita.....103	Yleistä.....111
	Käyttöjännite.....104	Tarkistusluettelo112-113
	Kytkenät.....105-106	

**Suomi**


<b>Ελληνικά</b>	Χειριστήρια.....114	Λειτουργία.....119-122
	Εξαρτήματα.....115	Γενικές πληροφορίες...123
	Τροφοδοσία.....116	Διόρθωση βλαβών 124-125
	Συνδέσεις.....117-118	

**Ελληνικά**

<b>Português</b>	Comandos.....126	Funcionamento.131-134
	Acessórios.....127	Informações gerais .135
	Alimentação.....128	Avarias.....136-137
	Ligações.....129-130	

**Português**

<b>Australia</b>	Guarantee and Service.....138
<b>New Zealand</b>	Guarantee and Service.....138-139
<b>Mexico</b>	Garantía.....139

- DISPLAY** ..... Display der viser afspilningsfunktion, melodinumre og tider.
- OPEN** ..... Knap til at åbne låget på CD-afspilleren.
- VOLUME** ..... Regulering af lydstyrken i hovedtelefonerne.
- ▶||** ..... Start af afspilning og pause.
- STOP ■** ..... Stopper afspilning, annullerer div. indstillinger samt slukker for CD-afspilleren.
- DSC** ..... **Digital lydkontrol:** Knap til valg af forskellige lydklange i hovedtelefonudgangen. CAR-JAZZ-ROCK-off
- ◀◀** ..... Valg af foregående melodi eller opsøgning af en bestemt passage på CD-pladen (hvis knappen holdes konstant indtrykket).
- ▶▶** ..... Valg af den næste melodi eller opsøgning af en bestemt passage på CD-pladen (hvis knappen holdes konstant indtrykket).
- MODE ○** ..... Valg af de forskellige afspilningsfunktioner: SHUFFLE-REPEAT/SHUFFLE-REPEAT-sluk.
- PROG** ..... Knap til indlæsning af melodierne i et CD-program og for kontrol af programmet.
- ESA** ..... **Elektronisk Stød-Absorbering:** Aktivérer en elektronisk buffer-hukommelse, så lyden ikke forstyrres, hvis man kommer til at støde CD-afspilleren mod noget.
- RESUME/HOLD** ..... Aktivérer RESUME-funktionen (genoptager afspilningen af CD-pladen) og/eller HOLD-funktionen (blokerer alle betjeningsknapper).
- REMOTE**  ..... Bøsning for hovedtelefon og fjernbetjening (3,5mm stik).
- 6V DC** ..... Bøsning for tilslutning af en ekstern strømforsyning.
- CD-OUT** ..... Bøsning for tilslutning af et HiFi-anlæg.
- Batterirum** ..... For isætning af 4 batterier.

## Brug hovedet når De bruger hovedtelefonerne!

**Sikkerhed mod høreskade:** Skru aldrig højt op for lydstyrken i hovedtelefonerne. Ekspertes har dokumenteret, at en konstant høj lydstyrke forårsager vedvarende nedsat høreevne.

**Trafiksikkerhed:** Brug aldrig hovedtelefonerne, når De kører bil. Det kan give anledning til trafikfare og er iøvrigt forbudt i en lang række lande. Skru heller ikke for højt op for lydstyrken selvom Deres hovedtelefoner er af den åbne type, der giver mulighed for at høre omgivende lyde. De skal altid kunne høre, hvad der foregår omkring Dem.

**Tilbehør (medleveret eller muligt at købe hos Deres forhandler eller Philips Service A/S).**

*Bemærk: Henvend Dem venligst til Deres forhandler for nærmere oplysning.*

- SBC 1059: Audiokabel med 3,5mm stereostik og to cinch-stik.
- SBC 1085: Audiokabel med 3,5mm jackstik i begge ender.
- SBC 8254/8232/3207/3208: Mini-højttalere med indbygget forstærker.
- SBC 6255/SBC 6250: Beskyttelsestaske til CD-afspilleren når den bæres rundt.

### Tilbehør til strømforsyning af CD-afspilleren:

- SBC 6619/SBC 6624: Lysnetadaptor med 6V/600mA, plus på midterbenet (for AZ 6844).
- SBC 6445: 4 genopladelige nickel-cadmium batterier (kun for AZ 6844).

### Biltilbehør:

- SBC 3557 Mk III - Biltilbehørssæt (kassetteadaptor og spændingsomformer).
- SBC 6562 - Adaptorplade (nødvendig ved brug af bilmontéringsplade type SBC3547 MkII).
- SBC 3547 Mk II: Stødabsorberende bilmontéringsplade på fleksibel "svanehals".

### Fjernbetjeninger:

- SBC 6225/SBC 6242 med display.
- Knapperne på fjernbetjeningen har med følgende undtagelser de samme funktioner som knapperne på CD-afspilleren:

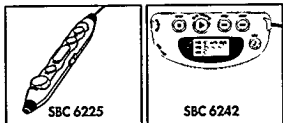
**PLAY/SHUFFLE:** .Ét tryk = Start af afspilning.

To tryk = Tændt for SHUFFLE-funktion.

Tre tryk = Slukket for SHUFFLE-funktion.

**VOLUME:**.....Nedregulerer den lydstyrke der er indstillet med VOLUME-knappen på CD-afspilleren.

**HOLD:** .....Sætter alle knapper på fjernbetjeningen ud af funktion.



Typeskiltet findes på apparatets underside.

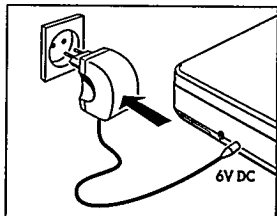
Dette produkt overholder det gældende EU-direktiv vedrørende radiostøj.

**Advarsel:** Usynlig laserstråling ved åbning når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå at blive udsat for stråling.

# STRØMFORSYNING

## Lysnetadaptor (medleveret eller mulig at købe)

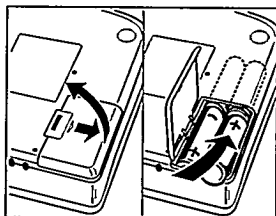
- 1 Kontrollér at spændingsangivelsen på lysnet-adaptoren svarer til Deres lokale netspænding (se tilbehør).
  - 2 Sæt stikket på adaptorens ledning i CD-afspille-rens 6V DC-bøsning og sæt selve adaptoren i en stikkontakt.
- Tag altid lysnetadaptoren ud af stikkontakten, når De ikke bruger den.



Dansk

## Batterier, type R6, UM3 eller AA (medleveret eller mulige at købe)

- Luk op for CD-afspillerens batterirum og isæt 4 genopladelige nickel-cadmium-batterier eller 4 Alkaline-batterier.
- Omtrentlig spilletid under normale forhold:
- Alkaline-batterier: 9 timer.
  - Nickel-cadmium-batterier: 3 time.



- Tag altid batterierne ud hvis de er brugt op, eller hvis CD-afspilleren ikke skal bruges i længere tid.

*Bemærk: I det øverste højre hjørne af CD-afspillerens display kan man se batteritilstanden:*


**-Fuldt opladede nickel-cadmium-batterier eller nye Alkaline-batterier:** Ingen indikering.

**-Svage Alkaline-batterier:** ☹ ("fuldt-symbol") blinker. Dette symbol vises ikke, når der bruges nickel-cadmium-batterier.

**-Opbrugte Alkaline- eller nickel-cadmium-batterier:** ☹ ("tomt-symbol") blinker, og meddelelsen "BATT" vises. Udskift batterierne eller tilslut lysnetadaptoren.



## Opladning af Philips nickel-cadmium batterier type SBC 6445 når De sidder i CD-afspilleren

- Batterierne oplades automatisk, når lysnetadaptoren er tilsluttet, og der er tændt for CD-afspilleren.  
→ Under opladning viser displayet CHARGE og  . Opladningstid: Ca.7 timer.

### Bemærkninger:

- Hvis De bruger nickel-cadmium batterier, anbefaler vi Dem kun at bruge Philips batterier type SBC 6445, da normale nickel-cadmium batterier ikke oplades i CD-afspilleren.
- For at sikre en lang levetid på nickel-cadmium batterierne afbrydes opladningen automatisk, hvis omgivelsestemperaturen er for høj (f.eks. om sommeren i en bil).

Dansk

## Tilslutning af hovedtelefoner (medleveret)

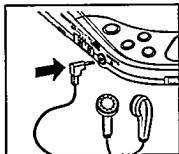
- Sæt stikket på de medleverede hovedtelefoner (16-32ohm/3,5mm jackstik) i CD-afspillerens REMOTE  -bøsning.

*Bemærk: Denne bøsning skal også bruges, hvis CD-afspilleren tilsluttes: (Se tilbehør.)*


- Deres hjemme-HiFi-system (med Philips audiokabel type SBC 1059) eller autoradioen i Deres bil (via kassetteadaptør i tilbehørssæt SBC 3557 eller Philips audiokabel type SBC 1085).

*I begge tilfælde skal CD-afspillerens lydstyrkeknop være i midterstilling (6-8);*

- Philips minihøjttalere type SBC 8254/8232/3207/3208.



## Tilslutning af fjernbetjeningen

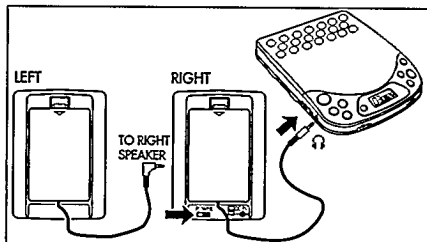
- 1 Sluk for CD-afspilleren (to tryk på STOP -knappen).
- 2 Sæt fjernbetjeningens stik ind (tryk til) i REMOTE -jackbøsningen på CD-afspilleren.

*Bemærk: Hvis batterierne er blevet udskiftet, skal De genopstarte CD-afspilleren ved at trykke på en knap på afspilleren. Dermed er det igen muligt at betjene apparatet via fjernbetjeningen.*

# TILSLUTNINGER

## Aktive højttalere (supplied or optional available)

- 1 Forbind venstre højttaler til højre højttaler.
- 2 Forbind højre højttaler til **REMOTE** -bøsningen på CD-afspilleren.
- 3 Aktivér højttalerne ved at sætte **POWER**-omskifteren på bagsiden af den højre højttaler i stilling **ON**.



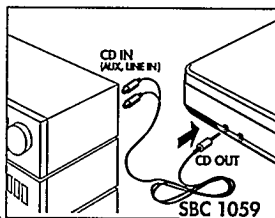
- 4 Start CD-afspilleren og sæt lydstyrkekontrollen mellem 6 og 8. Regulér derefter lydstyrken med højttalerkontrolknapperne.

### Bemærkninger:

- Sluk for højttalerne når de ikke bruges, så De undgår unødigt konstant strømforbrug.
- Bemærk polaritet og spændingsangivelsen der er indikeret på højttalerne, før De slutter dem til den eksterne strømforsyning.

## CD OUT – CD-afspilning over et stereoanlæg

- 1 Drej lydstyrkeknappen på Deres stereoanlæg helt ned.
- 2 Sæt audiokablet SBC 1059 (kan købes eller er medleveret) i DC OUT-bøsningerne på CD-afspilleren og i indgangs-bøsningerne CD IN, AUX eller LINE IN på det andet apparat (forstærker, radio-recorder etc.).
- 3 Regulér lydstyrke og lydklang med knapperne på stereoanlægget.



## Afspilning af en CD-plade

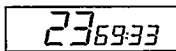
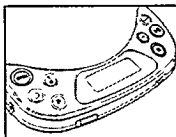
1 Luk op for CD-afspilleren ved at trykke på OPEN-knappen.

2 Læg en CD-plade i med den trykte side opad.

3 Luk låget igen ved at trykke på dets venstre side.

→ Displayet viser (f.eks.):

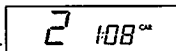
23 = totalt antal melodier / 69:33 = total spilletid.



4 Start afspilning ved at trykke på ►II-knappen.

→ Displayet viser (f.eks.): 2 = Igangværende melodi-

nummer / 1:08 = forbrugt tid af den igangværende melodi.



5 Regulér lydstyrke og lydklang med knapperne VOLUME og DSC

6 De kan afbryde afspilningen midlertidigt ved at trykke på ►II-knappen. Afspilningen genoptages ved igen at trykke på ►II-knappen.

→ Displayet viser forbrugt tid af den igangværende melodi (blinkende).

7 Afspilningen stoppes helt ved at trykke på STOP ■-knappen.

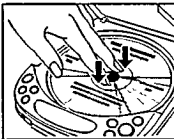
→ Displayet viser totalt antal melodier og total spilletid på CD-pladen.

• Hvis De trykker én gang til på STOP ■-knappen, slukker CD-afspilleren.

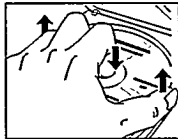
*Bemærk: Hvis der ikke er trykket på en knap indenfor 10 sekunder, slukker CD-afspilleren automatisk.*

## Sådan isætter man en CD-plade Sådan tager man CD-pladen ud

- Tryk forsigtigt på midten af CD-pladen til den er kommet helt ned over midterstudsene.



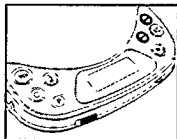
- Hold på kanten af CD-pladen, tryk let ned på midterstudsene og løft CD-pladen op.





## Valg af en anden melodi

- Tryk én eller flere gange kortvarigt på ◀◀- eller ▶▶-knappen for at komme til starten af den igangværende, en af de foregående eller en af de næste melodier på CD-pladen.
  - Displayet viser det valgte melodinummer.
  - CD-afspilleren begynder derefter automatisk at afspille den valgte melodi.
  - Hvis CD-afspilleren er i STOP-stilling, starter man afspilning ved at trykke på ▶II-knappen.



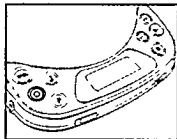
## Opsøgning af en bestemt passage under afspilning

- 1 Ved at trykke vedvarende på ◀◀- eller ▶▶-knappen kan De opsøge en bestemt passage længere tilbage eller længere fremme på CD-pladen.
  - Efter 2 sekunder vil søgningen starte med høj hastighed.
- 2 Slip knappen når De har fundet den ønskede passage.

*Bemærk: Hvis shuffle-funktionen er aktivéret, kan man kun søge frem eller tilbage i den igangværende melodi.*

## MODE ○ – Forskellige afspilningsfunktioner

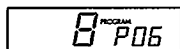
- Ved at trykke på MODE ○-knappen kan De i trin vælge forskellige afspilningsfunktioner:
  - **SHUFFLE**: Alle melodierne bliver afspillet i *tilfældig rækkefølge*.
  - **SHUFFLE REPEAT**: Alle melodierne bliver *igen og igen* afspillet i *tilfældig rækkefølge*, indtil der slukkes for funktionen.
  - **REPEAT**: Alle melodier på CD-pladen afspilles *igen og igen*, indtil der slukkes for funktionen.
  - Ved afspilning: CD-afspilningen fortsætter automatisk med den valgte afspilningsfunktion.
  - Hvis CD-afspilleren er i STOP-stilling, starter man afspilning ved at trykke på ▶II-knappen.
- Uanset hvilken afspilningsfunktion, der er valgt, slukker man for den ved igen at trykke på MODE ○-knappen.



## PROG – Indprogrammering af melodier (maks.20 melodier)

- 1 Vælg ønsket melodi med PREV ◀◀ eller NEXT ▶▶ knappen.
- 2 Når det ønskede melodinumre ses i displayet, skal De trykke på PROG-knappen for at få indlæst og lagret melodinumret i hukommelsen.

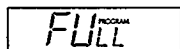
→ Displayet viser: Melodinummer / P / totalt antal lagrede melodier, f.eks.



Dansk

### Bemærkninger:

- Hvis De forsøger at indlæse mere end 20 melodier, viser displayet FULL.
- Hvis De trykker på PROG-knappen uden først at have valgt melodinumre, viser displayet SELECT.



### Afspilning af CD-programmet:

- Hvis De har indlæst melodinumre, medens CD-afspilleren var i STOP-stilling, skal De trykke på PLAY/PAUSE ▶II-knappen.
- Hvis De har indlæst melodinumre, medens CD-afspilleren afspillede en plade, skal De først trykke på STOP ■-knappen og derefter på PLAY/PAUSE ▶II-knappen.
  - Displayet viser ordet PROGRAM.
  - CD-programmet bliver afspillet med den valgte afspilningsmetode, f.eks. shuffle (afspilning af melodierne i tilfældig rækkefølge).

### Kontrol af de indlæste melodier:

- Tryk i mindst 2 sekunder på PROG-knappen.
  - Hver af de indlæste melodinumre blinker nu et kort øjeblik i displayet.

### Sletning af et CD-program i STOP-stilling:

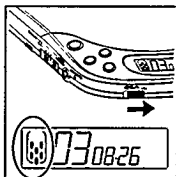
- Et CD-program slettes ved at trykke på STOP ■-knappen.
  - Ordet PROGRAM forsvinder i displayet, og programmet er slettet.

**Bemærk:** Programmet bliver også slettet, hvis der slukkes for strømmen til apparatet, eller hvis De åbner låget til CD-rommet.

## ESA – Elektronisk Stød-Absorberings-hukommelse

- ESA-hukommelsen aktivéres ved at skyde ESA-omskifteren til højre.

- ESA-hukommelsen registrerer nu konstant de "data", der er lidt længere fremme på CD-pladen således, at der ikke forekommer forstyrrelser i afspilningen, selvom CD-afspilleren udsættes for stød eller rystelser.
- I displayet begynder ESA-symbolet at blive "fyldt op", idet det samtidig viser status i hukommelsen.

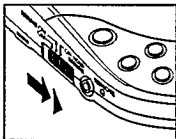


*Bemærk: Når der tændes eller slukkes for ESA-funktionen, forsinkes eller afbrydes afspilningen kortvarigt.*

## RESUME / HOLD

### RESUME – Fortsættelse af afspilning fra hvor den blev afbrudt

- RESUME-funktionen aktivéres ved at sætte RESUME/HOLD-omskifteren i midterstilling.
  - Displayet viser RESUME.
- Hvis De derefter under afspilning trykker på STOP ■-knappen, husker CD-afspilleren, hvor afspilningen blev afbrudt.
- Afspilningen genoptages så fra samme sted, når De igen trykker på ►► -knappen.



*Bemærk: Luk ikke låget på CD-afspilleren op, ellers mister hukommelsen informationen om, hvor afspilningen blev stoppet.*

### HOLD – Alle knapper ude af funktion:

- HOLD-funktionen aktivéres ved at skyde RESUME/HOLD-omskifteren helt til højre.
  - Alle betjeningsknapper er nu sat ud af funktion, indtil der igen slukkes for HOLD-funktionen. CD-låget kan heller ikke åbnes. Hvis De trykker på en knap (med undtagelse af OPEN), viser displayet meddelelsen "HOLD".

*Bemærk: RESUME-funktionen er automatisk aktivéret, når HOLD-funktionen er aktivéret.*

# GENEREL INFORMATION

## Vedligeholdelse af CD-afspilleren og behandling af CD-plader

- Berør aldrig CD-afspillerens laserlinse (⊗)!
- Udsæt aldrig CD-afspilleren, batterier eller CD-plader for regn, fugt, sand og støv eller ekstrem varme fra omgivelserne (varmeafgivende apparater) eller direkte sollys (f.eks. i en bil, der er parkeret i solen).
- Laserlinsen kan dugge til, hvis CD-afspilleren flyttes fra et koldt til et varmere sted. Hvis det er tilfældet, virker CD-afspilleren ikke. Lad i så fald apparatet stå et stykke tid (på det varme sted), så duggen på linsen forsvinder.
- De kan rengøre CD-afspilleren med et blødt, let fugtet vaskeskind. Brug aldrig nogen form for rensedmidler, da disse kan forårsage korrosion af apparatets dele.
- Tag altid kun på kanten af CD-pladerne og læg dem altid tilbage i CD-hylstret, når de ikke bruges.
- CD-plader kan rengøres ved at tørre dem af med en blød, fnugfri klud i lige linier fra plademidten og ud mod kanten af pladen. Brug aldrig rensedmidler på en CD-plade, da det kan ødelægge pladen!
- Hvis det er svært at få sat en helt ny CD-plade ned over midterstudsden, skyldes det små plastrester i pladehullet. Eventuelle sådanne rester kan fjernes forsigtigt med en pæn eller lignende.



Dansk

## Miljøinformation

*Gør Dem venligst bekendt med de lokale regler i Deres område for bortkastning af indpakningsmaterialer, brugte batterier og apparater, der skal kasseres.*

- Der er ikke brugt nogle overflødige materialer i apparatets emballage. Vi har gjort vores bedste for at gøre det muligt for Dem at adskille emballagen i tre hovedbestanddele: pap (æskan), fleksibel polystyrene (buffermaterialer), polyethylene (plastposer og beskyttende skumplast).
- CD-afspilleren indeholder materialer, der egner sig til genbrug, hvis De tages ud af apparatet. Henvend Dem derfor til et sted, der har specialiseret sig i udtagning af materialer med henblik på genbrug, når CD-afspilleren til sin tid skal kasseres.
- Kast aldrig brugte batterier væk sammen med det normale husholdningsaffald.

# FEJLSØGNING

- Hvis der skulle opstå en fejl i CD-afspilleren, beder vi Dem venligst kontrollére nedenstående punkter, før De sender apparatet til reparation.
- Hvis De derefter stadig ikke er i stand til at afhjælpe fejlen, beder vi Dem henvende Dem til Deres forhandler eller til Philips Service A/S.

Dansk

Problem	Mulig årsag	Afhjælpning
Ingen strøm på apparatet eller afspilning starter ikke. Ingen displayvisning.	<b>Batterierne:</b>	
	Batterierne er sat forkert i.	Sæt batterierne rigtigt i.
	Der er sat nye batterier i.	Tryk på ►II-knappen.
	Batterierne er brugt op.	Sæt nye batterier i / oplad batterierne.
	Snavs på kontakterne.	Rens kontakterne med en klud.
	<b>Lysnetadaptoren:</b>	Kontrollér at stikket er sat rigtigt i.
	<b>Ved brug i bilen:</b>	
	Der er ingen strøm på cigartænderstikket, når der er slukket for bilens tænding.	Sæt batterier i CD-afspilleren, så disse virker som nødstrømforsyning.
CD-afspilleren starter ikke, eller den stopper uønsket. Ingen displayvisning eller meddelelsen "ERROR" eller "NO DISC".	Låget på CD-afspilleren er ikke lukket rigtigt i.	Luk låget.
	<b>HOLD-funktionen</b> er aktivéret.	Sluk for <b>HOLD-funktionen</b> .
	Kondensvand på laserlinsen.	Lad CD-afspilleren akklimatisere et varmt sted så fugten på linsen forsvinder.
	Der er ikke lagt en CD-plade i, eller pladen er lagt forkert i.	Læg en CD-plade i med den trykte side opad.
	CD-pladen er meget ridset.	Læg en anden CD-plade i.
	CD-pladen er snavset.	Rens CD-pladen.
Batterierne i apparatet bliver ikke opladet, displayet viser ikke CHARGE	Der er brugt forkerte batterier.	Kun Philips nickel-cadmium batterier type SBC 6445 kan oplades i CD-afspilleren.
	Snavsede kontakter.	Rens dem med en klud.
CD-afspillerens låg kan ikke åbnes.	<b>HOLD-funktionen</b> er aktivéret.	Sluk for <b>HOLD-funktionen</b> .
Afspilningen starter ikke med den første melodi.	RESUME- eller SHUFFLE-funktionen er aktivéret.	Sluk for RESUME- eller SHUFFLE-funktionen.



# FEJLSØGNING

**Forsøg aldrig på selv at reparere CD-afspilleren indenfor garantiperioden, da garantien derved bortfalder!**

Problem	Mulig årsag	Afhjælpning
Ingen lyd eller dårlig lyd kvalitet.	PAUSE-funktionen er aktivéret.	Tryk på ►II-knappen.
	Løse eller forkerte forbindelser.	Kontrollér alle forbindelser.
	Der er ikke drejet op for lydstyrken.	Drej op på VOLUME-knappen.
	Hovedtelefonerne er vendt om.	Bemærk indikeringerne L (venstre) og R (højre).
	Hovedtelefonstikket er snavset.	Rens stikket.
	Der er kraftige magnetfelter i nærheden af CD-afspilleren.	Flyt CD-afspilleren eller dens kabler.
	Elektrostatisk opladning.	Tryk én gang på ◀◀- eller ▶▶-knappen eller to gange på ►II-knappen.
	<b>Ved brug i bilen:</b>	
	Kraftige vibrationer.	Placér CD-afspilleren et andet sted.
	Kassetteadaptoren er ikke sat rigtigt i.	Sæt adaptoren rigtigt i.
Brum eller støj ved afspilning i bilen.	Temperaturen i bilen er for høj eller for lav.	Lad CD-afspilleren akklimatisere.
	Cigartænderstikket er snavset.	Rens stikket.
	Forkert båndløbsretning ved aktivéret autoreverse-funktion i bilens kassetteafspiller.	Ændre autoreverse-retningen.
	Stikket passer ikke ind i bilradioen.	Brug i stedet for kassette-adaptoren.
	CD-afspilleren fungerer forkert på kommando er fra fjernbetjeningen.	Stikket fra fjernbetjeningen er ikke sat helt ind i REMOTE bøsningen på CD-afspilleren.

Dansk

## Guarantee and Service valid for Australia

The benefits given to the purchaser by this warranty are in addition to all other rights and remedies, which, under the Trade Practices Act or other Commonwealth or State law, the purchaser or owner has in respect of the product.

The Philips product carries the following warranties:

- C-series HiFi-systems 12 months.
- Compact Disc Players: 12 months.
- Home Audio Systems: 6 months.
- Clock radios, portable radios, cassette recorders, cassette players and radio recorders: 90 days.

Any defect in materials or workmanship occurring within the specified period from the date of delivery, will be rectified free of charge by the retailer from whom this product was purchased.

**Note:** Please retain your purchase docket to assist prompt service.

### Conditions of this warranty

1. All claims for warranty service must be made to the retailer from whom this product was purchased. All transport charges incurred in connection with warranty service or replacement will be paid by the purchaser.
2. These warranties do not cover batteries and extend only to defects in materials or workmanship occurring under normal use of the product where operated in accordance with our instructions.

**Philips Consumer Products Division**  
**Technology Park**  
**Figtree Drive, Australia Centre**  
**Homebush 2140**  
**New South Wales**

## Guarantee and Service for New Zealand

Thank-you for purchasing this quality Philips product. Philips New Zealand Ltd guarantees this product against defective components and faulty workmanship for a period of 12 months. Any defect in materials or workmanship occurring within 12 months from the date of purchase subject to the following conditions will be rectified free of charge by the retailer from whom this product was purchased.

### Conditions

1. The product must have been purchased in New Zealand. As proof of purchase, retain the original sales docket indicating the date of purchase.
2. The guarantee applies only to faults caused by defective components, or faulty workmanship on the part of the manufacturer.
3. The guarantee does not cover failures caused by misuse, neglect, normal wear and tear, accidental breakage, use on the incorrect voltage, use contrary to operating instructions, or unauthorised modification to the product or repair by an unauthorised technician.

4. Reasonable evidence (in the form of a sales docket) must be supplied to indicate that the product was purchased no more than 12 months prior to the date of your claim.
5. In the event of a failure, Philips shall be under no liability for any injury, or any loss or damage caused to property or products other than the product under guarantee.

This guarantee does not prejudice your rights under common law and statute, and is in addition to the normal responsibilities of the retailer and Philips.

### How to claim

Should your Philips product fail within the guarantee period, please return it to the retailer from whom it was purchased. In most cases the retailer will be able to satisfactorily repair or replace the product. However, should the retailer not be able to conclude the matter satisfactorily, or if you have other difficulties claiming under this guarantee, please contact

### The Guarantee Controller

Philips New Zealand Ltd.

✉ P.O. Box 41.021 Auckland

☎ (09) 84 94 160

fax ☎ (09) 84 97 858

## Garantía para México

PHM

Este aparato está fabricado con materiales de alta calidad y ha sido cuidadosamente verificado. Philips, por lo tanto, da a usted una garantía de 12 meses a partir de su fecha de compra. La garantía ampara la reposición de las piezas defectuosas debidas a fallas en su montaje o en los materiales, incluyendo la mano de obra necesaria para su reemplazo en nuestras Sucursales o talleres autorizados.

En caso de fallas en su aparato le rogamos se sirva poner en contacto con su distribuidor.

Esta garantía no cubrirá las averías que resulten como consecuencia de una instalación incorrecta del aparato, manifiesto maltrato o uso inadecuado del mismo.

Philips se obliga a reparar y devolver a usted su aparato en un plazo no mayor de 30 días hábiles contados a partir de la fecha de haber ingresado su aparato a uno de nuestros talleres.

Para que esta garantía sea válida, es necesario que el certificado que figura en la parte posterior de esté instructivo haya sido debidamente llenado en el momento de la compra del aparato. En caso de extravío del certificado con la presentación de la factura o remisión de su aparato podrá hacer efectiva la garantía correspondiente.

Si usted tiene alguna duda o pregunta que no le pueda solucionar su distribuidor, por favor ponerse en contacto con:

**Oficinas Centrales de Servicio,**

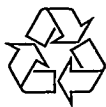
**Av. Coyoacán No. 1051,**

**Col. del Valle,**

**03100 México, D.F.**

☎ 5-75-20-22 o 5-75-01-00

**CLASS 1  
LASER PRODUCT**



3140 115 22101

SRP9522